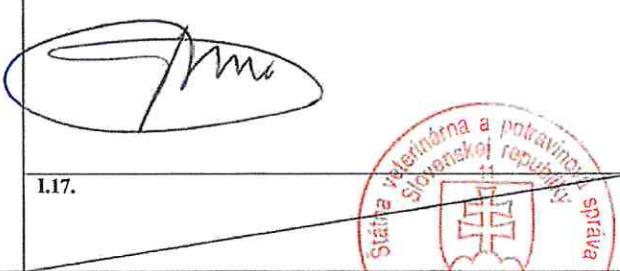




MEDZINÁRODNÝ CERTIFIKÁT PRE VSTUP (ODOSLANIE) 1-DŇOVEJ HYDINY⁽¹⁾ NA COLNÉ ÚZEMIE UKRAJINY
МІЖНАРОДНИЙ СЕРТИФІКАТ ДЛЯ ВВЕЗЕННЯ (ПЕРЕСИЛАННЯ) НА МИТНУ ТЕРИТОРІЮ УКРАЇНИ ДОБОВОГО МОЛОДНЯКА
СВІЙСЬКОЇ ПТИЦІ⁽¹⁾ / INTERNATIONAL CERTIFICATE FOR INTRODUCTION (SENDING) INTO THE CUSTOMS TERRITORY OF
UKRAINE OF POULTRY DAY-OLD CHICKS⁽¹⁾

Krajina pôvodu/ Країна походження/
Country of origin

Časť I: Podrobnosti o odoslanej zásielke / Частина I: Детальна інформація щодо відправленого вантажу/
Part I: Details of dispatched consignment

I.1. Odosieltel'/Відправник/Consignor Meno/Назва/Name Adresa/Адреса/Address Krajina/Країна/Country Telefónne číslo/Номер телефону /Tel.		I.2. Referenčné číslo medzinárodného certifikátu /Идентифікаційний номер міжнародного сертифіката/ International Certificate reference number I.3. Centrálna kompetentná autorita/Центральний компетентний орган країни-експортера/ Central Competent Authority of exporting country I.4. Lokálna kompetentná autorita/Місцевий компетентний орган країни-експортер/Local Competent Authority of exporting country	I.2.a.
I.5. Prijemca/Одержувач/Consignee Meno/Назва /Name Adresa/Адреса/Address Krajina/Країна/Country Poštové smerovacie číslo/Поштовий індекс/Postal code Telefónne číslo /Телефон/Tel.		I.6.	
I.7. Krajina pôvodu /Країна походження/ Country of origin ISO kód/Код ISO/ ISO code	I.8. Zóna, kompartment pôvodu/Зона/ компартимент походження/ Zone/ compartment of origin Kód/Код /Code	I.9. Krajina určenia/Країна призначення/ Country of destination ISO kód/Код ISO/ISO code	I.10.
I.11. Miesto pôvodu/Місце походження/ Place of origin Meno/Назва/Name Adresa/Адреса /Address Schvaľovacie číslo/Номер затвердження/Approval number		I.12.	
I.13. Miesto nakładky/Місце відвантаження/Place of loading Adresa/Адреса /Address Schvaľovacie číslo /Номер затвердження / Approval number		I.14. Dátum odjazdu/Дата відправлення/Date of departure	
I.15. Dopravný prostriedok /Транспортний засіб/Means of transport Lietadlo/Літак/ Aeroplane ☐ Lod'/Судно/ Ship ☐ Železničný vagón/Залізничні вагони/ Railway wagon ☐ Cestné vozidlo/Автомобіль/ Road vehicle ☐ Identifikácia/Идентифікація/ Identification Odkazy na dokumenty /Документальні посилання/ Documentary references:		I.16. Vstupná HIS na Ukrajinu /Вхідний прикордонний інспекційний пост в Україні / Entry BIP in Ukraine 	
I.17.		I.17.	

I.18. Opis komodity/Опис товару/Description of commodity		I.19. Kód komodity (HS kód)/Код вантажу (УКТЗЕД)/ Commodity code (HS code) 0105
		I.20. Množstvo/Кількість/Quantity
I.21.		I.22. Počet balení/Кількість упаковок/ Number of packages
I.23. Číslo plomby/ kontajnera /Номер пломби/контейнера Seal/container No		I.24. Druh balenia/Вид пакування/Type of packaging
I.25. Komodity certifikované na /Товари призначені для:/Commodities certified as: Chov/Розведення/Breeding ☐		
I.26.		I.27. Na dovoz (vstup) na Ukrajinu / Для імпорту (ввезення) в Україну/ /For import (admission) into Ukraine ☐
I.28. Identifikácia komodít /Ідентифікація продукту/Identification of the commodity		
Schvaľovacie číslo prevádzkarní /Номер затвердження потужності/ Approval number of establishments		
Druh (vedecký názov)/Вид тварин (наукова назва)/ Species (Scientific name)	Množstvo/Кількість/Quantity	Plemeno/Порода/ Breed




Krajina pôvodu/Країна походження/
Country of origin

1-dňová hydina/Добовий молодняк / DOC

II. Zdravotné informácie/ Информация про здоров'я/ Health information	II.a. Referenčné číslo medzinárodného certifikátu Идентификационный номер международного сертификата/International Certificate reference number	II.b.
---	---	-------

II.1 Informácia o zdravotnom stave /Підтвердження безпечності для здоров'я тварин/Animal health attestation

Ja dolepodpisany úradný veterinárny lekár týmto potvrdzujem, že jednoduché kurčatá opísané v časti I tohto medzinárodného osvedčenia spĺňajú nasledujúce požiadavky:/Я, що нижче підписався державний ветеринарний інспектор, цим засвідчую, що, добовий молодняк свійської птиці зазначений в частині I цього міжнародного сертифіката, відповідає таким вимогам:/I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that day-old chicks, described in Part I of this International Certificate, comply with the following requirements:

II.1.1

sú klinicky zdravé a pochádzajú z územia / zóny / kompartmentu²⁾, ktoré je v okamihu / v deň vydania medzinárodného veterinárneho osvedčenia bez výskytu pseudomoru hydiny v súlade s požiadavkami Medzinárodného kódexu zdravia suchozemských zvierat OIE, kde boli zavedené programy kontroly vtácej chrípky a sú bez výskytu: є клінічно здоровим та походить з території країни/зони/компартмента²⁾, які на момент/ на дату видачі міжнародного ветеринарного сертифіката є вільними від хвороби Ньюкасла відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ, де впроваджено програму контролю щодо грипу птиці, та є вільними від: are clinically healthy and originate from the territory/zone/compartment²⁾ which at the moment of/ on the date of issue of the international veterinary certificate are free from Newcastle disease in accordance with the requirements of the OIE Terrestrial Animal Health Code, where have been introduced a control programme over avian influenza, and are free from:

Bud'або³⁾/
either³⁾

a. vysoko patogénnej a nízko patogénnej vtácej chrípky v súlade s požiadavkami Medzinárodného kódexu zdravia suchozemských zvierat OIE /високопатогенного і низькопатогенного грипу птиці відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ; / highly pathogenic and low pathogenic avian influenza in accordance with the requirements of the OIE Terrestrial Animal Health Code;

b. vysoko patogénnej vtácej chrípky v súlade s požiadavkami Medzinárodného kódexu zdravia suchozemských zvierat OIE a jednoduché kurčatá sú získané z rodičovských krdľov chovaných v chove: /високопатогенного грипу птиці відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ; добовий молодняк походить від батьківських зграй, які утримувались у господарстві: / highly pathogenic avian influenza in accordance with the requirements of the OIE Terrestrial Animal Health Code and day-old chicks obtained from parent flocks that have been kept on a holding:

- kde sa za posledných 30 dní pred zberom vajec, z ktorých sa vyliarli jednoduché kurčatá, nezistili žiadne prípady nízko patogénnej vtácej chrípky /де протягом останніх 30 днів перед збором яєць, від яких отримано добовий молодняк, не було зафіксовано випадків низькопатогенного грипу птиці; / where for the past 30 days prior to the collection of eggs, from which the day-old chicks were hatched, no cases of low pathogenic avian influenza have been detected;

- nachádzajúcim sa na území, kde príslušný orgán krajiny pôvodu neuložil žiadne veterinárne a hygienické obmedzenia v súvislosti s ohniskami nízko patogénnej vtácej chrípky, a v ktorého okruhu 1 km, neboli zaznamenané žiadne prípady nízko patogénnej vtácej chrípky v žiadnom chove v posledných 30 dňoch pred zberom vajec, z ktorých sa vyliarli jednoduché kurčatá/ що знаходиться на території, щодо якої компетентним органом країни походження не встановлено ветеринарно-санітарних обмежень, пов'язаних зі спалахами низькопатогенного грипу птиці, та в радіусі 1 км навколо якого впродовж 30 днів перед збором яєць, що від них отримано добовий молодняк, не було зафіксовано низькопатогенного грипу птиці в жодному господарстві; / located on the territory where no veterinary and sanitary restrictions have been imposed by the competent authority of the country of origin in connection with outbreaks of low pathogenic avian influenza and within a 1 km radius of which no cases of low pathogenic avian influenza have been registered in any holding within the last 30 days prior to the collection of eggs, from which the day-old chicks were hatched;

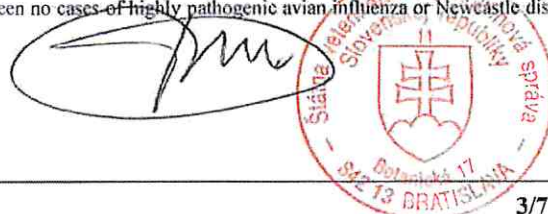
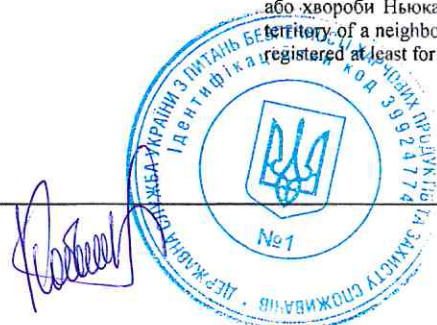
- ak nedošlo k žiadnemu epidemiologickému prepojeniu na chov, kde bola zistená nízko patogénna vtáčia chrípka v priebehu posledných 30 dní pred zberom vajec, z ktorých sa vyliarli jednoduché kurčatá, /що не мало епідеміологічних зв'язків із господарством, в якому було зафіксовано низькопатогенний грип птиці протягом останніх 30 днів перед збором яєць, що від них отримано добовий молодняк. / where there has been no epidemiological link to a holding where the low pathogenic avian influenza has been detected within the last 30 days prior to the collection of eggs, from which the day-old chicks were hatched.

II.1.2

Jednoduché kurčatá sa vyliarli v chove (liahni) schválenej príslušným orgánom krajiny pôvodu: /Добовий молодняк виведено у господарстві (інкубаторії), затверджену компетентним органом країни походження: / Day-old chicks were hatched in a holding (hatchery) approved by the competent authority of country of origin:

- na ktorý v čase odoslania jednoduchovej hydiny neboli nestanovené žiadne veterinárne ani hygienické obmedzenia príslušným orgánom krajiny pôvodu /щодо якого на момент відправлення добового молодняка компетентним органом країни походження не було встановлено ветеринарно-санітарних обмежень; / which at the time consignment of the day-old chicks no veterinary and sanitary restrictions have been imposed by the competent authority of the country of origin;

- v okruhu ktorého 10 km (vrátane územia susednej krajiny) neboli zaregistrované žiadne prípady vysoko patogénnej vtácej chrípky alebo pseudomoru hydiny za posledných 30 dní / у межах радіусу 10 км навколо якого (включаючи територію сусідньої держави) не було зафіксовано спалахів високопатогенного вірусу грипу птиці або хвороби Ньюкасла протягом щонайменше останніх 30 днів: / within a 10 km radius of which (including the territory of a neighbouring country), there have been no cases of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease registered at least for the last 30 days:



II.1.3

Jednodňové kurčatá pochádzajú z kŕdľov /Добовий молодняк виведено зі зграй: / Day-old chicks originate from the flocks:

- ktoré boli najmenej 6 týždňov pred odoslaním chované v chove schválenom príslušnou kompetentnou autoritou krajiny pôvodu/ які упродовж щонайменше останніх шести тижнів перед відправленням утримувались у господарстві, затвердженому компетентним органом країни походження/ which at least 6 weeks prior to dispatch were kept in a holding approved by the competent authority of country of origin;
- ktoré v čase odoslania jednodňových kurčiat nepodliehali veterinárnym obmedzeniam príslušného orgánu krajiny pôvodu /щодо яких у день відправлення добового молодняка компетентним органом країни походження не було встановлено ветеринарно-санітарних обмежень;/ which at the time of consignment of day-old chicks were not subject to animal health restrictions by the competent authority of the country of origin;
- pre jednodňové kurčatá získané z domácej hydiny inej ako vtáky nadradu bežce (Struthionidae) boli chované v chove nachádzajúcom sa na území krajiny / zóny / kompartmentu²⁾ pôvodu, ktoré sú bez výskytu pseudomoru hydiny v súlade s požiadavkami Medzinárodného kódexu zdravia suchozemských zvierat OIE/для добового молодняка свійської птиці ряду безкілових (страусоподібних) - утримувались у господарстві, що знаходиться на території країни/зони/компартаменту²⁾ походження, які відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ є вільними від хвороби Ньюкасла/ for day-old chicks obtained from domestic poultry other than ratites (Struthionidae) were kept in a holding located in the territory of a country/zone/compartment²⁾ of origin, which are free from Newcastle disease in accordance with the requirements of the OIE Terrestrial Animal Health Code;
- boli podrobené programu kontroly pre jednodňové kurčatá získané z domácej hydiny inej ako vtáky nadradu bežce (Struthionidae)/для добового молодняка свійської птиці, відмінної від свійської птиці ряду безкілових (страусоподібних), - піддавались програмі контролю щодо: / has been undergone to a control programme for day-old chicks obtained from domestic poultry other than ratites (Struthionidae)):

- pre hydinu: Salmonella Hadar, Salmonella Virchow, Salmonella Infantis, Salmonella Enteritidis, Salmonella Typhimurium, Salmonella Pullorum, S. Gallinarum /для курей: Salmonella Hadar, Salmonella Virchow, Salmonella Infantis, Salmonella Enteritidis, Salmonella Typhimurium, Salmonella Pullorum, S. Gallinarum; / for poultry: Salmonella Hadar, Salmonella Virchow, Salmonella Infantis, Salmonella Enteritidis, Salmonella Typhimurium, Salmonella Pullorum, S. Gallinarum;

- pre morky: Salmonella Hadar, Salmonella Virchow, Salmonella Infantis, Salmonella Enteritidis, Salmonella Typhimurium, Salmonella Pullorum для індичок: Salmonella Hadar, Salmonella Virchow, Salmonella Infantis, Salmonella Enteritidis, Salmonella Typhimurium, Salmonella Pullorum; / for turkey: Salmonella Hadar, Salmonella Virchow, Salmonella Infantis, Salmonella Enteritidis, Salmonella Typhimurium, Salmonella Pullorum;

- pre perličky, prepelice, bažanty, jarabice, husi, kačice: Salmonella Pullorum a S. Gallinarum/ для цесарок, перепелів, фазанів, куріпок, гусей, качок: Salmonella Pullorum та S. Gallinarum/ for guinea, quails, pheasants, partridges, geese, ducks: Salmonella Pullorum та S. Gallinarum

- a pre takýto kŕdeľ sa nezistil prítomnosť salmonely alebo dôvod podozrenia na prítomnosť salmonely v rámci týchto kontrolných programov/ та у рамках таких програм контролю стосовно зграї не було виявлено збудників Salmonella чи підстав підозрювати про наявність Salmonella; / and for such flock has not been detected of Salmonella agents or a reason of suspicion of the presence of Salmonella in the framework of such control programmes;

e) boli podrobené programu na kontrolu mykoplasmy /піддавались програмі контролю щодо Mycoplasma: / have been subjected to a Mycoplasma control programme;

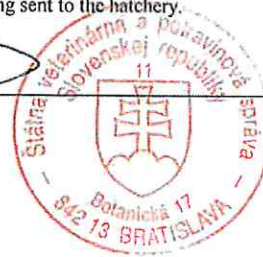
- pre hydinu: M. Gallisepticum /для курей: M. Gallisepticum; / for poultry: M. Gallisepticum;

- pre morky: M. meleagris a M. Gallisepticum/ для індичок: M. meleagris та M. Gallisepticum; / for turkey: M. meleagris та M. Gallisepticum

a pre takýto kŕdeľ nebola zistená prítomnosť mykoplazmových agensov alebo dôvod podozrenia na prítomnosť mykoplasmy v rámci týchto kontrolných programov/у рамках таких програм контролю стосовно зграї не було виявлено збудників Mycoplasma чи підстав підозрювати про наявність Mycoplasma. / and and for such flock has not been detected of Mycoplasma agents or a reason of suspicion of the presence of Mycoplasma in the framework of such control programmes.

II.1.4

Jednodňové kurčatá sa vyliahli z vajec, ktoré boli pred odoslaním do liahne označené a dezinfikované v súlade s legislatívou krajiny pôvodu./ Добовий молодняк виведений з яєць, які до моменту відправлення в інкубаторії були марковані та продезінфіковані відповідно до вимог законодавства країни походження./ The day-old chicks were hatched from eggs, which were labeled and disinfected in accordance with the legislation of the country of origin before being sent to the hatchery.

II.1.5

Pre jednoduché kurčatá druhov *Gallus gallus* a morky - sa v kŕdli pôvodu zaviedol program kontroly salmonely a v rámci tohto programu: /Для добового молодняка свійської птиці виду *Gallus gallus* та індичок - щодо зграї походження запроваджено програму контролю сальмонельозу, в рамках якої: / For day-old chicks of *Gallus gallus* species and turkeys - on the flock of origin has been implemented the Salmonella control programme and in the framework of this programme:

- kŕdel' pôvodu bol podrobený diagnostickým testom na *Salmonella* a *Mycoplasma*; зграя походження піддавалась діагностичним дослідженням на *Salmonella* та *Mycoplasma*; / the flock of origin has been subjected to diagnostic tests for *Salmonella* and *Mycoplasma*;
- v kŕdli neboli zistené salmonely a mykoplazmy / у зграї не було виявлено збудників *Salmonella* та *Mycoplasma*. / *Salmonella* and *Mycoplasma* agents have not been detected in the flock.

II.1.6

Pre jednoduché kurčatá získané z domácej hydiny inej ako vtáky nadradu bežce (*Struthionidae*) - ak vakcína proti pseudomoru hydiny nesplňa požiadavky bodu II.1.7, ale je povolená na použitie príslušným orgánom krajiny / zóny / kompartmentu²⁾ pôvodu; chovná hydiná, z ktorej boli získané jednoduché kurčatá: /Для добового молодняка свійської птиці, відмінної від свійської птиці ряду безкілювих (страусоподібних), - якщо вакцина проти хвороби Ньюкасла не відповідає вимогам пункту II.1.7 цього розділу, проте є дозволеною на території країни/зони/компартменту²⁾ походження, племінна свійська птиця, від якої отримано добовий молодняк: / For day-old chicks obtained from domestic poultry other than ratites (*Struthionidae*) - if the vaccine against Newcastle disease does not comply with the requirements of subpoint II.1.7, but is authorised for use by the competent authority of country/zone/compartment²⁾ of origin; breeding poultry from which day-old chicks have been obtained:

- a) nebola očkovaná takýmito vakcínami najmenej za posledných 12 mesiacov / не піддавалась вакцинації такими вакцинами протягом щонайменше останніх 12 місяців; / have not been vaccinated by such vaccines at least for the past 12 months;
- b) pochádzajú z kŕdľa, ktorý bol podrobený vírus izoláčnemu testu na pseudomoru hydiny vykonaný na náhodnej vzorke kloakálnych výterov od najmenej 60 vtákov v každom kŕdli akreditovaným laboratóriom nie skôr ako 14 dní pred odoslaním, a v ktorom neboli zistené vtáčie paramyxovírusy s indexom intracerebrálnej patogenity (ICPI) vyšším ako 0,4 / походить зі зграї, що пройшли тест ізольовання вірусу хвороби Ньюкасла, який було проведено акредитованою лабораторією не раніше ніж за 14 днів до моменту відправлення шляхом довільного відбору зразків у вигляді мазків з клоаки не менше 60 птахів з кожної зграї, та у яких не було виявлено пташиних параміксівірусів з індексом інтрацеребральної патогенності (ICPI) не більше 0,4; / originate from a flock, which has undergone a virus isolation test for Newcastle disease carried out on a random sample of cloacal swabs from at least 60 birds in each flock by the accredited laboratory not earlier than 14 days prior to dispatch and in which the avian paramyxoviruses with the intracerebral pathogenicity index (ICPI) of more than 0.4 have not been detected;
- c) počas posledných 60 dní pred odoslaním neboli v kontakte s hydinou, ktorá nesplňa požiadavky bodu II.1.6 (a) a II.1.6 (b) / протягом 60 днів перед відправленням не контактувала зі свійською птицею, яка не відповідає вимогам підпунктів II.1.6 (a) та II.1.6 (b); / during the last 60 days prior to dispatch have not been in contact with poultry which do not comply with the requirements of subpoint II.1.6 (a) та II.1.6 (b);
- d) boli držané v karanténe pod dohľadom štátneho veterinárneho inšpektora krajiny pôvodu v chove pôvodu počas 14 dní stanovených v bode II.1.6 písm. b) / утримувалась в ізоляції під наглядом державного ветеринарного інспектора країни походження у господарстві походження протягом 14 днів, визначених підпунктом II.1.6 (b). / have been kept in a quarantine under the supervision of the state veterinary inspector of the country of origin in the holding of origin within 14 days laid down in subpoint II.1.6 (b).

Алебо³⁾/чи³⁾/
ог³⁾

II.1.7

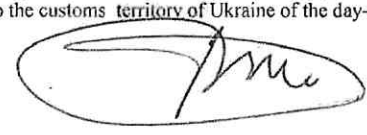
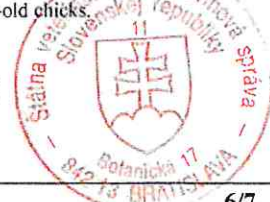
Pokiaľ ide o domácu hydinu, ktorá bola očkovaná proti pseudomoru hydiny, vakcína splňa tieto požiadavky: / Якщо свійська птиця піддавалась вакцинації проти хвороби Ньюкасла, вакцина відповідає таким вимогам: / For domestic poultry have been vaccinated against Newcastle disease, the vaccine comply with the following requirements:

- a) Vakcína proti pseudomoru hydiny bola zaregistrovaná (schválená) príslušným orgánom krajiny pôvodu a dovoz, výroba a obeh vakcíny sa vykonával pod kontrolou príslušného orgánu krajiny pôvodu / вакцина проти хвороби Ньюкасла була зареєстрована (затверджена) компетентним органом країни походження, а імпорту, виробництво та введення в обіг вакцини здійснювалось під контролем компетентного органу країни походження; / vaccine against Newcastle disease has been registered (approved) by the competent authority of the country of origin and the import, production and circulation of vaccine carried out under the control of the competent authority of the country of origin;
- b) živé vakcíny proti pseudomoru hydiny boli vyrobené z kmeňa vírusu pseudomoru hydiny, ktorého východisková kultúra bola testovaná a vykazuje index intracerebrálnej patogenity (ICPI); / живі вакцини проти хвороби Ньюкасла були виготовлені зі штаму вірусу хвороби Ньюкасла, вихідний вакцинний вірус якого пройшов перевірку та показав індекс інтрацеребральної патогенності (ICPI); live vaccines against Newcastle disease have been produced from a Newcastle virus strain, for which the master seed has been tested and shown to have an intracerebral pathogenicity index (ICPI) of:
- c) menej ako 0,4, ak sa každému vtákovi pri teste ICPI podá najmenej 10 až 7 EID₅₀ / менше 0,4, якщо кожній свійській птиці під час тесту ICPI давалось не менше 10-7 EID₅₀; / less than 0,4, if not less than 10-7 EID₅₀ are administered to each bird in the ICPI test;
- d) menej ako 0,5, ak sa každému vtákovi v teste ICPI podá najmenej 10 - 8 EID₅₀ / менше 0,5, якщо кожній свійській птиці під час тесту ICPI давалось не менше 10-8 EID₅₀; / less than 0,5, if not less than 10-8 EID₅₀ are administered to each bird in the ICPI test

Буд³⁾/або³⁾/
either³⁾

II.1.8

V čase odoslania jednoduchých kurčiat boli podrobené klinickej prehliadke štátnym veterinárnym inšpektorom krajiny pôvodu, ktoré výsledky nepreukazovali žiadne príznaky choroby alebo dôvod podozrenia na prítomnosť choroby / у день відправлення добовий молодняк піддавався огляду державним ветеринарним інспектором країни походження, результати якого показали відсутність у добового молодняка клінічних ознак будь-якої хвороби або підстав підозрювати про наявність хвороби; / at the time of consignment of day-old chicks were subject to clinical observation of a state veterinary inspector of a country of origin, results of which showed no signs of any disease or a reason of suspicion of the presence of any disease.

II.1.9	Násadové vajcia, z ktorých jednoduché kurčatá boli získané, neboli v kontakte s hydinou s nižším zdravotným statusom [počas pobytu v liahni a počas prepravy/ Инкубационные яйца, від яких отримано добовий молодняк, не контактували в інкубаторії та під час транспортування з яйцями або свійською птицею із нижчим ветеринарно-санітарним статусом./ Hatching eggs, the day-old chicks were obtained from, have not been with poultry of a lower health status] in contact while being in a hatchery and during transportation:
II.1.10	V prípade, že rodičovské krdle neboli vakcinované, použili sa iba úradne schválené vakcíny. Informácie o vakcíne a dátume vykonanej vakcinácie by sa mali zahrnúť do medzinárodného veterinárneho osvedčenia./ У випадку проведення вакцинації щодо батьківських зграй застосовувались лише затверджені до використання вакцини. Інформація щодо вакцини та дати проведення такої вакцинації має міститись у міжнародному ветеринарному сертифікаті./ In case if parental flocks werer vaccinated, only officially approved vaccines were used. Information as for the vaccine and date of vaccination conducted should be included into the international veterinary certificate.
II.1.11	Pseudomor hydiny, vysoko patogénna vtáčia chrípka a nízkopatogénna vtáčia chrípka sú na zozname chorôb, ktoré podliehajú povinnému a naliehavému hláseniu na celom území krajiny pôvodu./ Ньюкасла, високопатогенний та низькопатогенний грип птиці мають входити до переліку захворювань, які підлягають обов'язковому терміновому повідомленню на усій території країни походження./ Newcastle disease, highly pathogenic avian influenza and low pathogenic avian influenza are in the list of the diseases that are subject to mandatory and urgent notification in whole territory of the country of origin.
III. Osvedčenie o preprave /Інформація щодо транспортування (перевезення) / Transport attestation	
Ja podpísaný úradný veterinárny lekár týmto potvrdzujem, že jednoduché kurčatá opísané v časti I tohto medzinárodného osvedčenia spĺňajú tieto požiadavky: Я, що нижче підписався державний ветеринарний інспектор, цим засвідчую, що добовий молодняк, зазначений в частині I цього міжнародного сертифіката, відповідає таким вимогам: / I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that day-old chicks, described in Part I of this International Certificate, comply with the following requirements:	
III.1	boli prepravené v čistých jednorazových škatuliach / kontajneroch používaných prvýkrát a ktoré:/ транспортувались в чистих одноразових ящиках/тарах, які використовуються вперше, та: / have been transported in clean disposable boxes/containers used for the first time and which:
obsahujú jednoduché kurčatá výlučne z toho istého druhu, kategórie a typu pochádzajúce z toho istého chovu/ містять лише добовий молодняк одного виду, категорії та типу, що походить з одного господарства, закритий у спосіб, що унеможливує підміну вмісту; / contain day-old chicks exclusively of the same species, category and type coming from the same holding;	
a) sú označené nasledujúcimi ukazovateľmi/ на яких нанесено таку інформацію: / bear the following indicators: - názov krajiny / zóny / kompartmentu ²⁾ pôvodu/ назва країни/зони/компартамента²⁾ походження; / the name of the country/zone/compartment⁽²⁾ of origin; - príslušné druhy jednoduchých kurčiat /вид, до якого належить добовий молодняк; / the species of day-old chicks concerned; - počet jednoduchých kurčiat /кількість добового молодняка; / the number of day-old chicks; - kategória a druh výroby, pre ktorú sú určené /категорія і тип виробництва, для якого призначений добовий молодняк; / the category and type of production for which they are intended; - názov, adresa a schvaľovacie číslo výrobného zariadenia (pre jednoduché kurčatá domácej hydiny inej ako vtáky nadradu bežce (Struthionidae))/найменування, адреса та номер дозволу виробничої потужності (об'єкта) (для добового молодняка свійської птиці, відмінної від свійської птиці ряду безкіллових (страусоподібних)); / the name, address and approval number of the production establishment (for day-old chicks of domestic poultry other than ratites (Struthionidae)); - názov, adresa a schvaľovacie číslo chovného zariadenia (pre jednoduché kurčatá vtákov nadradu bežce (Struthionidae))/найменування, адреса та номер дозволу племінної потужності (об'єкта) (для добового молодняка свійської птиці ряду безкіллових (страусоподібних)); / the name, address and approval number of the breeding establishment (for day-old chicks of ratites (Struthionidae)); - schvaľovacie číslo prevádzkárne pôvodu/номер дозволу господарства походження; / the approval number of establishment of origin; - dátum odjazdu (pre jednoduché kurčatá vtákov nadradu bežce (Struthionidae))/дата відправлення (для добового молодняка свійської птиці ряду безкіллових (страусоподібних)); / date of departure (for day-old chicks of ratites (Struthionidae)); - názov krajiny pôvodu/назва країни призначення. / name of the country of origin.	
Poznámky/Примітки/Notes Požiadavky tohto medzinárodného osvedčenia sa vzťahujú na jednoduché kurčatá hydiny, ktoré pochádzajú z územia krajiny a zo zariadenia, ktoré sú uvedené v zozname krajín a prevádzkárni oprávnených na dovoz jednoduchých kurčiat na colné územie Ukrajiny. /Вимоги цього міжнародного сертифіката застосовуються до добового молодняку свійської птиці, що походить із території країни та з потужності, які внесені до реєстру країн та потужностей, з яких дозволяється ввезення (пересилання) добового молодняку на митну територію України. /Requirements of this International Certificate apply to day-old chicks of poultry, that originate from the territory of the country and from establishments that are listed in the register of countries and establishments authorised for importation to the customs territory of Ukraine of the day-old chicks.   	

Časť I/Частина I/Part I:

Kolónka I.11: Uved'te názov, adresu a schvaľovacie číslo odosielaťujúceho zariadenia./Пункт I.11: Вказати назву, адресу та номер затвердження потужності відправлення/Box I.11: Indicate name, address and approval number of the establishment of dispatch.

Kolónka I.15: Uved'te registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajnery a cestné vozidlá), číslo letu (lietadlá) alebo názov (lod'). V prípade prepravy v kontajneroch by sa ich celkový počet, ich registračné číslo a sériové čísla plômb mali uviesť v kolónke I.23. V prípade vykládky a prekládky sa poskytujú samostatné informácie/Пункт I.15: Вказати реєстраційний номер(и) залізничних вагонів або контейнерів та автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків. У разі транспортування в контейнерах, їх загальна кількість, реєстраційні номери та серійні номери печаток зазначаються в пункті I.23 цього міжнародного сертифіката. Окремо надається інформація у разі розвантаження або перезавантаження/Box I.15: Indicate registration number (railway wagons or container and road vehicle), flight number (aircraft) or name (ship). In case of transport in containers, the total number of these, their registration number and serial numbers of the seals should be indicated in Box I.23. Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading.

Kolónka I.20: Uved'te celkovú hrubú hmotnosť a celkovú čistú hmotnosť/Пункт I.20: Вказати загальну вагу бруто та нетто-вагу/Box I.20: Indicate total gross weight and total net weight.

Časť II/Частина II/Part II:

- ⁽¹⁾ „jednodňové kurčatá“ sú všetka hydina mladšia ako 72 hodín, ešte nekŕmená a pižmové kačice (*Cairina moschata*) alebo ich kríženci, mladšie ako 72 hodín, tiež nekŕmené;/Добовий молодняк - свійська птиця віком до 72 годин, що не піддавалась годуванню, та мускусні качки (*Cairina moschata*) або їх помісі віком до 72 годин, що піддавались або не піддавались годуванню; / "day-old chicks" means all poultry less than 72 hours old, not yet fed and muscovy ducks (*Cairina moschata*) or their crosses, less than 72 hours old whether or not fed;
- ⁽²⁾ je uplatniteľné v prípade auditu vykonaného príslušným orgánom krajiny a uznania regionalizácie;/Застосовується у разі проведення аудиту компетентним органом країни та визнанням регіоналізації;/ is applicable in case of an audit conducted by the competent authority of a country and recognition of regionalization;
- ⁽³⁾ Nehodiace sa prečiarňte/Вибрати потрібне/Keep as appropriate.
- ⁽⁴⁾ Podpis a pečiatka musia mať inú farbu ako text./Копія підпису та печатки має відрізнятися від кольору іншого тексту/The signature and the seal must be in a different colour that of the text.

Úradný veterinárny lekár

Державний ветеринарний інспектор:/
Official veterinarian

Meno (veľkými písmenami)

Прізвище (великими літерами):/
Name (in capitals letters):

Dátum

Дата:/

Date:

Pečiatka

Печатка⁽⁴⁾/

Stamp⁽⁴⁾

Kvalifikácia a titul:

Кваліфікація та посада:/
Qualification and title

Podpis

Підпис⁽⁴⁾/

Signature⁽⁴⁾

